



Stücktitel ND	Trüch na't Happy End
Originaltitel	Zurück zum Happy End
Gattung	Komödie
Originalsprache	Deutsch
Autor	Frank Pinkus
Entstehungsjahr	1998
Uraufführung	1998, Theater Heilbronn
Hochdeutsch	Frank Pinkus
Niederdeutsch	Inske Albers-Willberger

Produktionsteam:

KL / Regie & Abendspielleitung	Thomas G. Willberger
Regieassistenz	Isa Steffen
Produktionsdramaturgie & Soufflage	Inske Albers-Willberger
Inspizienz	Paula Albers
Maskenbild	Helga von Eßen
Maskenassistenz & Kostümbild	Gabriele Brandt
TL / Licht- & Tontechnik	Andreas Lamp
Bühneneinrichtung & Raumbühne	Thomas G. Willberger



Frank Pinkus (* 11. März 1959 in Horborg) is en düütschen Schriever.

Pinkus is 1959 as Söhn von en Schoolmeester in Horborg boren un in Hamburg opwussen. He hett an de Universität Hamburg Germanistik, Philosophie un Pädagogik studeert un de twee Staatsexamens maakt. Na dat Studium is he Dramaturg an dat Altonaer Theater worrn. 1978 hett he de *Die kleine Bühne Hamburg* grünnt. Dor hett he 25 Jahr lang as Schauspeler, Spielbaas un Schriever arbeit. He weer ok Lektor bi de Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten (VVB) un is siet Juni 2003 Dramaturg bi dat Weyher Theater.

En Reeg von Pinkus sien Stücken sünd von verscheden Schrievers op Plattdüütsch översett worrn.

Zur Stückvorlage

Es fängt so an, wie andere Komödien enden – mit einem langen glücklichen Kuss zwischen Tina und Manfred, die unmittelbar vor ihr standesamtlichen Trauung stehen. Das Happy End ist also gelaufen. Glücklich erinnern sie sich an ihre schönsten gemeinsamen Augenblicke und erzählen dem Publikum, wie sie diese Momente erlebt haben. Aber dabei stellt sich heraus, dass Tina viele Dinge ganz anders in Erinnerung hat als Manfred – wo Manfred sich als strahlender Held und vollkommener Mann im Gedächtnis hat, sah ihn Tina als liebenswerten Trottel. Aus den immer stärker werdenden Irritationen wird die Gewissheit: Nein, sie passen unmöglich zusammen. Da muss Marianne, Manfreds rigorose, aber auch sehr lebenskluge Mutter, eingreifen und beide auf den wirklichen gemeinsamen Weg bringen...

Zur Inszenierung

Um es mit LORIOT zu sagen: Männer und Frauen passen einfach nicht zusammen! Oder etwa doch? Zumindest erinnern Männer anders als Frauen und Frauen anders als Männer, wenn es um die erste gemeinsame Begegnung, um den ersten Kuss geht.

Werke

Op Plattdüütsch översett:

- översett von Hanspeter Riech: *Currywurst un Pommes*. (tohoop mit Nick Walsh; Originaltitel: *Currywurst mit Pommes: satirische Momentaufnahme am Rand einer deutschen Autobahn.*), Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 1998
- översett von Arnold Preuß: *Van nu an bün ik glücklich*. (Originaltitel: *Ab jetzt bin ich glücklich.*) Kummедie, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2000
- översett von Jasper Vogt: *Veer sünd dree toveel in 't Bett*. (tohoop mit Nick Walsh; Originaltitel: *Messe-Diener.*), Komödie, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2000
- översett von Renate Wedemeyer: *De besten Daag in mien Leven*. (Originaltitel: *Die besten Tage meines Lebens.*) romantische Komödie, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2004
- översett von Hanspeter Isenberg: *Droom-Rullen*. (Originaltitel: *Fach-Wechsel.*) Komödie, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2005
- översett von Arnold Preuß: *Ik bün dar för di*. (Originaltitel: *Ich bin da für dich.*) Komödie in zwei Akten, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2005
- översett von Arnold Preuß: *Kerls, Kerls*. (Originaltitel: *Kerle, Kerle.*) Komödie in sieben Szenen, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2005
- översett von Arnold Preuß: *Agathe un ik*. (Originaltitel: *Agathe und ich.*) Komödie, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2006
- översett von Horst Seegebarth: *Alleen in de Sauna. Oder Worüm Mannslüüd un Fruunslüüd nu mol (nich?) tohoopen passt.* (Originaltitel: *Allein in der Sauna.*), en kabarettistisch-komödiantische Monolog för een Schauspeeler, Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2007
- översett von Arnold Preuß: *Mien Mann ward Mudder*. (Originaltitel: *Mein Mann wird Mutter.*), Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2011
- översett von Renate Wedemeyer: *Op ewig jung*. (Originaltitel: *Für immer jung.*), Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2011
- översett von Renate Wedemeyer: *Rünner to'n Fluss*. (Originaltitel: *Runter zum Fluss.*), Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2011
- översett von Renate Wedemeyer: *Mit dien Oogen*. (Originaltitel: *Mit deinen Augen.*), Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten, Noorderstedt 2011